beurer HM 16

DE:	Hygrometer	**NL:**	Hygrometer	**CS:**	Vlhkoměr
EN:	Weather station	**PT:**	Higrómetro	**RO:**	Higrometru
FR:	Hygromètre	**EL:**	Μετεωρολογικός σταθμός	**SL:**	Higrometer
ES:	Higrómetro	**DA:**	Hygrometer	**HU:**	Higrométer
IT:	Igrometro	**SV:**	Hygrometer	**SK:**	Vlhkomer
TR:	Higrometre	**NO:**	Hygrometer	**AR:**	محطة الطقس
RU:	Гигрометр	**FI:**	Sääasema		
PL:	Higrometr				

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com, www.beurer-healthguide.com

UK: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

	Anweisung lesen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
Pb Cd Hg	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur

Wichtige Hinweise:

- Schützen Sie das Thermo-Hygrometer vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfen Reingungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Wenn Sie das Gerät unsachgemäß verwenden oder öffnen, erlischt die Garantie des Geräts.
- Bei wechselnder Umgebung benötigt das Thermo-Hygrometer 15 Minuten, um sichere Messwerte zu liefern.

Inbetriebnahme

Entfernen Sie den Isolationsstreifen am Batteriefach auf der Unterseite des Geräts. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Sie können das Gerät mit Hilfe des ausklappbaren Tischaufstellers als Standgerät verwenden oder mit Hilfe der Aufhängelochung (befindet sich auf der Geräterückseite) an einer Wand montieren.

Bedienung

- Um die maximal gemessene Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzuzeigen, drücken Sie die MAX/MIN-Taste auf der Rückseite des Geräts.
- Die minimal und maximal gemessene Temperatur/ Luftfeuchtigkeit wird alle 24 Stunden gelöscht. Um diese jedoch manuell zu löschen, öffnen sie das Batteriefach, entnehmen sie die Batterie und setzen sie erneut ein.
- Das Gerät kann die Temperatur wahlweise in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzeigen. Um Ihre gewünschte Temperatureinheit auszuwählen, drücken Sie die °C/°F-Taste auf der Geräterückseite.

Smiley-Symbol

- Ein Smiley auf dem Display zeigt die aktuellen Raumbedingungen an.
☺ = Temperatur 20-25°C, Luftfeuchtigkeit 30-60% (idealer Wert)
😐 = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit unter 30%
☹ = beliebige Temperatur und Luftfeuchtigkeit über 60%
Auf dem Display erscheint kein Smiley, wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 30-60% liegt und die Temperatur NICHT 20-25°C beträgt.
Liegt die Luftfeuchtigkeit außerhalb des Messbereichs wird „LL" (<20%) bzw. „HH" (>95%) angezeigt.

Technische Daten

- Messbereich Temperatur: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Messbereich Luftfeuchtigkeit: 20% - 95%
- CR2025 Knopfbatterie

Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:
- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und
- Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- Explosionsgefahr! Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu schweren inneren Verbrennungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ VORSICHT

- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus dem Gerät entfernen. Wenn die Batteriefachabdeckung nicht mehr schließt oder Batterien sich nicht korrekt einsetzen lassen, Gerät nicht mehr verwenden.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer oder heißen Öfen entsorgen.

HINWEIS

- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.

Garantie/Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

	Read the instructions
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
Pb Cd Hg	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
B A	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

Important notes

- Protect the thermo-hygrometer from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, direct sunlight and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- The device is not a toy. Keep out of the reach of children.
- Clean the device with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
- Using the device improperly or opening the housing will void the warranty.
- In a variable environment the thermo-hygrometer requires 15 minutes to deliver a reliable measurement.

Getting started

Remove the insulation strip from the battery compartment on the underside of the device. The device is now ready for use. You can use the fold-out stand to create a stand-alone device or you can mount it on the wall using the hook (on the back of the device).

Operation

- To display the maximum measured temperature/ humidity, press the MAX/MIN button on the back of the device.
- The minimum and maximum measured temperature/humidity is deleted every 24 hours. However, in order to delete them manually, open the battery compartment, remove the batteries, and put them back in.
- The device can display the temperature in either degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). To select your preferred temperature unit, press the °C/°F button on the back of the device.

Smiley symbol

- A smiley on the display shows the current room conditions
☺ = temperature 20-25°C, humidity 30-60% (ideal value)
😐 = any temperature and humidity under 30%
☹ = any temperature and humidity over 60%
A smiley does not appear on the display if the humidity is between 30-60% and the temperature is NOT 20-25°C.
If the air humidity is outside of the measurement range, „LL" (<20%) or „HH" (>95%) will be displayed.

Technical data

- Temperature measurement range: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Humidity measurement range: 20% - 95%
- CR2025 button cell battery

Disposal:

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.

Notes on handling batteries

⚠ WARNING

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause severe internal burns and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ CAUTION

- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or a low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time. Do not use the device if the battery compartment cover no longer closes or batteries cannot be inserted correctly.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire or hot ovens.

NOTICE

- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.

Warranty/service

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to error and change

FRANÇAIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

	Lire les consignes
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
Pb Cd Hg	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
B A	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Marquage de conformité UKCA
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

Conseils importants

- Protégez le thermo-hygromètre contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les rayons directs du soleil et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- L'appareil n'est pas un jouet. Tenez le hors de portée des enfants.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif et ne mettez jamais l'appareil sous l'eau.
- Si vous utilisez ou ouvrez l'appareil de manière inappropriée, la garantie de l'appareil devient caduque.
- Si les conditions ambiantes sont changeantes, il faut compter 15 minutes avant que le thermo-hygromètre fournisse des mesures fiables.

Mise en service

Retirez la languette d'isolation du compartiment à piles se trouvant sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil est prêt à être utilisé. Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane à l'aide de l'appui dépliable ou le poser au mur grâce à la fente de suspension au dos de l'appareil.

Utilisation

- Pour afficher la température / l'humidité maximale mesurée, appuyez sur la touche MAX/MIN au dos de l'appareil.
- La température et l'humidité minimales et maximales mesurées sont effacées toutes les 24 heures. Pour les effacer manuellement, ouvrez le compartiment à piles, retirez la pile et réinsérez-la.
- Le thermomètre peut afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Pour choisir l'unité de température désirée, appuyez sur la touche °C/°F au dos de l'appareil.

Émoticône

- Une émoticône indique sur l'écran les conditions ambiantes actuelles.
☺ = température 20-25 °C, humidité de l'air 30-60 % (valeurs idéales)
😐 = température quelconque et humidité de l'air inférieure à 30 %
☹ = température quelconque et humidité de l'air supérieure à 60%
Aucune émoticône n'apparaît à l'écran si l'humidité de l'air se situe entre 30 et 60 % et si la température ne se trouve PAS dans la plage 20-25 °C.
Si l'humidité de l'air est hors de la plage de mesure, « LL » (<20 %) ou « HH » (>95 %) sera affiché.

Données techniques

- Plage de mesure de la température : 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Plage de mesure de l'humidité de l'air : 20% - 95%
- Pile bouton CR2025

Élimination des déchets

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.

Instructions relatives aux piles

⚠ AVERTISSEMENT

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- **Danger d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner de graves brûlures internes et la mort.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ ATTENTION

- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- L'exposition des batteries à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles de l'appareil. Si le couvercle du compartiment à piles ne se ferme plus ou si les piles ne peuvent pas être insérées correctement, ne plus utiliser l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu ou dans un four chaud.

AVIS

- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.

Garantie/Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ESPAÑOL

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

	Leer las instrucciones
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
Pb Cd Hg	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

Indicaciones importantes

- Proteja el higrómetro térmico de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, fuertes cambios de temperatura y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).
- Este aparato no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Limpie el aparato con un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
- La utilización indebida o la apertura del aparato anulará la garantía.
- En un entorno cambiante el higrómetro térmico necesita 15 minutos para facilitar valores de medición seguros.

Puesta en funcionamiento

Retire la tira aislante del compartimento de las pilas situado en la parte inferior del aparato. El aparato está ahora listo para funcionar. Puede utilizar el aparato como aparato autónomo con la colocación abatible para la mesa o montarlo en la pared usando la perforación para colgar (situada en la parte posterior del aparato).

Manejo

- Para ver la temperatura/humedad máxima medida, pulse la tecla MÍN./MÁX. situada en la parte trasera del aparato.
- La humedad / temperatura media máxima y mínima se borra cada 24 horas. En caso de que desee borrar esta información manualmente, abra el compartimento de la batería, extráigala y vuelva a colocarla.
- El aparato puede mostrar la temperatura en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Para seleccionar la unidad de temperatura deseada, pulse la tecla °C/°F situada en la parte trasera del aparato.

Símbolo de cara sonriente

- Una cara sonriente en la pantalla indica las condiciones ambientales actuales.
☺ = temperatura 20-25°C, humedad 30-60% (valor ideal)
😐 = cualquier temperatura y humedad por debajo del 30%
☹ = cualquier temperatura y humedad por encima del 60%
En la pantalla no aparece una cara sonriente si la humedad está entre el 30 y el 60% y la temperatura NO está entre 20 y 25°C. Si la humedad está fuera del rango de medición, se visualiza „LL" (<20%) o „HH" (>95%).

Datos técnicos

- Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Rango de medición de humedad: 20% - 95%
- Pila de botón CR2025

Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
Pb: la pila contiene plomo.
Cd: la pila contiene cadmio.
Hg: la pila contiene mercurio.

Indicaciones para la manipulación de pilas

⚠ ADVERTENCIA

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantenga las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccione siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- **¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos; en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas. Si la tapa del compartimento de pilas no se cierra o las pilas no se pueden introducir correctamente, no vuelva a utilizar el aparato.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego ni a hornos calientes.

AVISO

- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.

Garantía/Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

	Leggere le istruzioni
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
Pb Cd Hg	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
B A	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

Indicazioni importanti

- Non esporre il termoigrometro a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, luce diretta del sole e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- In caso di utilizzo improprio o apertura dell'apparecchio decade ogni diritto di garanzia.
- In caso di cambio di ambiente, è necessario attendere 15 minuti prima di poter ottenere risultati di misurazione attendibili.

Messa in funzione

Rimuovere la striscia isolante del vano batterie sul lato inferiore dell'apparecchio. L'apparecchio è ora pronto all'uso. È possibile posizionare l'apparecchio su una superficie tramite il supporto da tavolo pieghevole oppure montarlo a parete utilizzando l'apposito foro (sul retro dell'apparecchio).

Uso

- Per visualizzare la temperatura/l'umidità massima misurata, premere il pulsante MAX/MIN sul retro dell'apparecchio.
- La temperatura / l'umidità dell'aria minima e massima misurata è cancellata ogni 24 ore. Se si desidera cancellarla comunque manualmente, aprire il vano batterie, rimuovere la batteria e reinserirla.
- L'apparecchio può visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F), a seconda della preferenza. Per selezionare l'unità della temperatura, premere il pulsante °C/°F sul retro dell'apparecchio.

Simbolo smiley

- Uno smiley sul display indica le condizioni ambientali attuali.
☺ = Temperatura 20-25°C, umidità 30-60% (valore ideale)
😐 = qualsiasi valore di temperatura e umidità inferiore al 30%
☹ = qualsiasi valore di temperatura e umidità superiore al 60%
Se l'umidità rientra nell'intervallo 30-60% e la temperatura NON rientra nell'intervallo 20-25°C, non viene visualizzato lo smiley sul display.
Se l'umidità risulta al di fuori del range di misurazione, viene visualizzata l'indicazione „LL" (<20%) o „HH" (>95%).

Dati tecnici

- Range di misurazione temperatura: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Range di misurazione umidità: 20% - 95%
- Batteria a bottone CR2025

Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.
Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.

Indicazioni sull'uso delle batterie

⚠ AVVERTENZA

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso dispositivo.
- **Pericolo di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- **Pericolo di ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare gravi ustioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dal dispositivo. Se il coperchio del vano batterie non si chiude più o se le batterie non possono essere inserite correttamente, non utilizzare più il dispositivo.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco o in stufe calde.

AVVISO

- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.

Garanzia/Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

TÜRKÇE

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuduktan sonra, ileride tekrar kullanmak üzere saklayın. Cihazı kullanan diğer kişilerin de kılavuzu okumasını sağlayın ve içinde verilen bilgi ve uyarılara dikkat edin.

	Talimatı okuyun
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
Pb Cd Hg	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

Önemli yönergeler
- Termometreli higrometreyi darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, doğrudan gelen güneş ışığından ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Bu cihaz oyuncak değildir. Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin. Keskin temizlik maddesi kullanmayın ve cihazı asla suyun altına tutmayın.
-

Αν η υγρασία του αέρα βρίσκεται εκτός της περιοχής μέτρησης, εμφανίζεται η ένδειξη „LL“ (<20%) ή „HH“ (>95%).

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Περιοχή μέτρησης θερμοκρασίας: 0 - 50 °C (32 - 122 °F)
- Περιοχή μέτρησης υγρασίας αέρα: 20% - 95%
- CR2025 Μπαταρία τύπου κουμπιού

Διάθεση

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω καταλλήλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.

- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:
  Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
  Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο,
  Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Pb Cd Hg

Υποδείξεις για τη χρήση με μπαταρίες

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά σύμφωνα με τις πολικότητες (+/–). Μη χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε τις εξαντλημένες μπαταρίες αμέσως από τη συσκευή. Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Μη φορτίζετε τις μπαταρίες. Μη ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μη αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μη βραχύνετε τις μπαταρίες με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Μη χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.
- **Κίνδυνος εκρήξεως!** Μη ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες πάνω από τα 100 °C. Μη φορτίζετε τις μπαταρίες. Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Μη αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Μη βραχύνετε τις μπαταρίες με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Μη χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.
- **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση διαρροής υγρού να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφεύγετε τη μόλυνση με τη διαρρέουσα ουσία. Σε περίπτωση μόλυνσης με τη διαρρέουσα ουσία, ξεπλύνετε με νερό. Χρειάζεστε ιατρική βοήθεια.
- **Κίνδυνος πνιγμού!** Οι μπαταρίες δεν πρέπει να φτάνουν στα παιδιά. Μη αφήνετε τις μπαταρίες ελεύθερες στο περιβάλλον σας. Η κατάποση μπαταρίας μπορεί σε λίγες ώρες μετά τη χρήση μόνιμης βλάβης στο σώμα ή θανάτου. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- **Κίνδυνος εκρήξεως!** Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης ή αντικατάστασης με μη κατάλληλο τύπο μπαταρίας, κατά τη διάρκεια χρήσης ή φόρτισης ή σε περίπτωση μεταφοράς σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε υψηλή πίεση αέρα, μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να προκαλέσει διαρροή υγρού, φωτιά ή έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχυκυκλωθεί, αν θερμανθεί πάνω από τα 100 °C ή αν αποσυναρμολογηθεί. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχύνεται με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.
- **Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση διαρροής υγρού να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφεύγετε τη μόλυνση με τη διαρρέουσα ουσία. Σε περίπτωση μόλυνσης με τη διαρρέουσα ουσία, ξεπλύνετε με νερό. Χρειάζεστε ιατρική βοήθεια.
- **Κίνδυνος πνιγμού!** Οι μπαταρίες δεν πρέπει να φτάνουν στα παιδιά. Μη αφήνετε τις μπαταρίες ελεύθερες στο περιβάλλον σας. Η κατάποση μπαταρίας μπορεί σε λίγες ώρες μετά τη χρήση μόνιμης βλάβης στο σώμα ή θανάτου. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- **Κίνδυνος εκρήξεως!** Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης ή αντικατάστασης με μη κατάλληλο τύπο μπαταρίας, κατά τη διάρκεια χρήσης ή φόρτισης ή σε περίπτωση μεταφοράς σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε υψηλή πίεση αέρα, μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να προκαλέσει διαρροή υγρού, φωτιά ή έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχυκυκλωθεί, αν θερμανθεί πάνω από τα 100 °C ή αν αποσυναρμολογηθεί. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχύνεται με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης ή αντικατάστασης με μη κατάλληλο τύπο μπαταρίας, κατά τη διάρκεια χρήσης ή φόρτισης ή σε περίπτωση μεταφοράς σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε υψηλή πίεση αέρα, μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να προκαλέσει διαρροή υγρού, φωτιά ή έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχυκυκλωθεί, αν θερμανθεί πάνω από τα 100 °C ή αν αποσυναρμολογηθεί. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχύνεται με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η μπαταρία μπορεί σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης ή αντικατάστασης με μη κατάλληλο τύπο μπαταρίας, κατά τη διάρκεια χρήσης ή φόρτισης ή σε περίπτωση μεταφοράς σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε υψηλή πίεση αέρα, μπορεί σε σπάνιες περιπτώσεις να προκαλέσει διαρροή υγρού, φωτιά ή έκρηξη. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχυκυκλωθεί, αν θερμανθεί πάνω από τα 100 °C ή αν αποσυναρμολογηθεί. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να βραχύνεται με άλλες μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή παλαιού και νέου τύπου. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες πάνω από τα καθορισμένα στοιχεία λειτουργίας. Τα πολικά σημεία και οι ακροδέκτες πρέπει να είναι καθαροί. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε τέτοιο βάθος ώστε η μονωτική ταινία μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

-